

SHIMANO

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

EU DECLARATION OF CONFORMITY

1 Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Dual Control Lever,
Type: 0MX2; ST-R9270/ST-R8170,
Batch number (year, month); (XA –)

2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4 Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Dual Control Lever with wireless shifting.

5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Radio equipment - Directive 2014/53/EU, [RED]

Other Union harmonisation legislation where applicable:

Restriction of the Use of certain Hazardous Substances -
Directive 2011/65/EU, [RoHS]
Battery Regulation (EU) 2023/1542, [BR] (Installed battery only)

6 References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:

[RED]
EN 62368-1:2014 + A11: 2017
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
[RoHS]
EN IEC 63000:2018

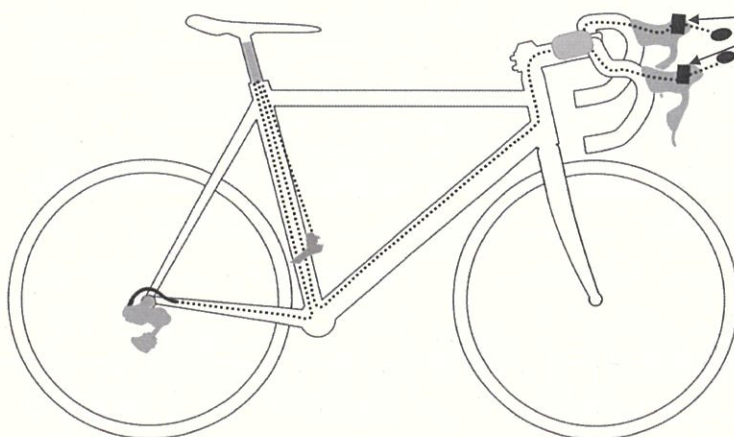
7 Notified body name, number:

Description of intervention:

EU-type examination certificate:

Module A

8 Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:

Firmware version: 4.0.0 -
(*Update firmware does not affect on RF/EMC/Safety performances)
Frequency band: 2478 MHz
Maximum radio-frequency power: < 10 dBmDual Control Lever
0MX2; ST-R9270/ST-R8170

9 Additional information:

Signed for and on behalf of:
(place and date of issue):
(name, function) (signature):None
SHIMANO INC.
Sakai, Japan / October 31, 2024
Yoshihiro Oda
Bicycle Components Division Manager

Yoshihiro Oda

SHIMANO

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

UK DECLARATION OF CONFORMITY

1 Radio equipment (product, type, batch or serial number):

Dual Control Lever,
Type: 0MX2; ST-R9270/ST-R8170,
Batch number (year, month); (XA –)

2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai City, Osaka 590-8577, Japan

3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4 Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):

Dual Control Lever with wireless shifting.

5 The object of the declaration described above is in conformity with relevant statutory requirements:

Radio Equipment Regulations 2017, [RE]

Other statutory requirement where applicable:

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in
Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, [RoHS]

6 Where applicable, references to relevant designated standards or technical specifications used in relation to which conformity is declared.

[RE]
EN 62368-1:2014 + A11: 2017
EN 62479:2010
EN 300 328 V2.2.2
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4
EN 55032:2015+A11:2020
EN 55035:2017+A11:2020
[RoHS]
EN IEC 63000:2018

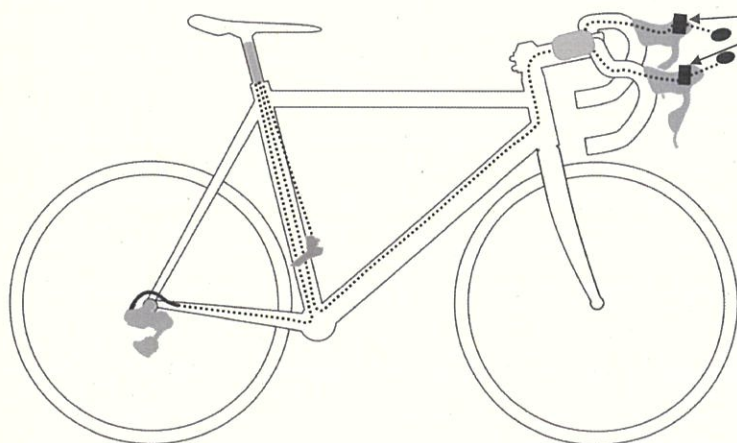
7 Approved body name, number:

Description of intervention:

UK-type examination certificate:

Module A

8 Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the UK declaration of conformity:

Firmware version: 4.0.0 -
(*Update firmware does not affect on RF/EMC/Safety performances)
Frequency band: 2478 MHz
Maximum radio-frequency power: < 10 dBm

9 Additional information:

Signed for and on behalf of:
(place and date of issue):
(name, function) (signature):None
SHIMANO INC.
Sakai, Japan / October 31, 2024
Yoshihiro Oda
Bicycle Components Division Manager

Yoshihiro Oda

BG Българин [Bulgarian]
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
1 Радиосъоръжение (номер на продукта, тип, партиден или сериен номер):
2 Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:
3 Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:
4 Предмет на декларацията (идентификация на радиосъоръжението, позволяваща проследяването му; тя може да включва достатъчно ясно цветно изображение, когато това е необходимо за целите на идентификацията на радиосъоръжението):
5 Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: Друго законодателство на Съюза за хармонизация, когато е приложимо:
6 Позоваване на използваните хармонизирани стандарти и ли позоваване на други технически спецификации, по отношение на които се декларира съответствие. При позоваването трябва да се посочва техният идентификационен номер и версията им и, ако е приложимо, дата на издаване:
7 Нотифицираният орган наименование, номер: Описание на извършеното: Сертификата за ЕС изследване на типа:
8 Когато е приложимо, описание на принадлежностите и компонентите, включително софтуер, които позволяват на радиосъоръжението да работи по предназначение и които са обхванати от ЕС декларацията за съответствие:

CS Česky [Czech]
EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
1 Rádiové zařízení (číslo výrobku, typu či série nebo sériové číslo):
2 Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:
3 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.
4 Předmět prohlášení (identifikace rádiového zařízení umožňující je zpětně vysledovat. Může zahrnovat dostatečně zřetelné barevné vyobrazení, pokud je to k identifikaci rádiového zařízení nutné):
5 Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizovanými právními předpisy Unie: V náležitých případech další harmonizované právní předpisy Unie:
6 Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prokládá. Odkazy se uvedou s jejich identifikačním číslem a verzí a v příslušných případech rovněž s datem vydání:
7 Oznámený subjekt název, číslo: Popis opatření: Certifikát EU prozkoušení typu:
8 V příslušných případech popis příslušenství a součástí, včetně softwaru, které umožňují zamýšlené fungování rádiového zařízení v souladu s EU prohlášením o shodě:
9 Další informace: Podepsáno za a jménem: (místo a datum vydání): (jméno, funkce) (podpis):

DA Dansk [Danish]
EU-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING
1 Radioudstyr (produkt-, parti-, type- eller serienummer):
2 Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant:
3 Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar.
4 Erklæringens genstand (identifikation af radioudstyret, så det kan spores; der kan vedlægges et farvefoto, der er tilstrækkeligt klart, hvis det er nødvendigt for identifikation af radioudstyret):
5 Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning: Eventuelt anden EU-harmoniseringslovgivning:
6 Henvisninger til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller henvisninger til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med. Henvisninger angives med deres identifikationsnummer og version og eventuelt udstedelsesdato:
7 Bemyndigede organ navn, nummer: Beskrivelse af aktiviteten: EU-typeafprøvningsattest:
8 I givet fald beskrivelse af tilbehør og komponenter, herunder software, som får radioudstyret til at fungere efter hensigten og er dækket af EU-overensstemmelseserklæringen:
9 Supplerende oplysninger: Underskrevet for og på vegne af: (udstedelsessted og -dato): (navn, stilling) (underskrift):
DE Deutsch [German]
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
1 Funkanlage (Produkt-, Typen-, Chargen- oder Seriennummer):
2 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:
3 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.
4 Gegenstand der Erklärung (Bezeichnung der Funkanlage zwecks Rückverfolgbarkeit; sie kann erforderlichenfalls eine hinreichend deutliche farbige Abbildung enthalten, auf der die Funkanlage erkennbar ist):
5 Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: gegebenenfalls weitere Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
6 Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, bezüglich derer die Konformität erklärt wird: Dabei müssen die jeweilige Kennnummer, die angewandte Fassung und gegebenenfalls das Ausgabedatum angegeben werden:
7 Notifizierte Stelle Name, Kennnummer: Beschreibung ihrer Mitwirkung: EU-Baumusterprüfbescheinigung:
8 Falls vorhanden — Beschreibung des Zubehörs und der Bestandteile einschließlich Software, die den bestimmungsgemäßen Betrieb der Funkanlage ermöglichen und von der EU-Konformitätserklärung erfasst werden:
9 Zusatzangaben Unterzeichnet für und im Namen von: (Ort und Datum der Ausstellung): (Name, Funktion) (Unterschrift):

ET Eesti [Estonian]
ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
1 Raadioseade (toode, tüüp, partii- või seerianumber):
2 Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:
3 Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:
4 Deklareeritav toode (raadioseadme määratlus, mis võimaldab toodet jälgida; lisada võib ka piisavalt selge värvilise kujutise, kui see on vajalik raadioseadme identifitseerimiseks):
5 Ülalkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: Muud liidu ühtlustamisõigusaktid (vajaduse korral):
6 Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või muudele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse. Viidetele peab lisama nende identifitseerimisnumbri ja versiooni ning vajaduse korral väljaandmise kuupäeva:
7 Teavitatud asutus nimi, number: Tegevuse kirjeldus: ELi tüübihindamistõendi:
8 Vajaduse korral selliste tarvikute ja osade, samuti tarkvara kirjeldus, mis võimaldavad raadioseadet kasutada ettenähtud otstarbel ja kooskõlas ELi vastavusdeklaratsiooniga:
9 Lisateave: Alla kirjutanud (kelle poolt/nimel): (väljaandmise koht ja kuupäev): (nimi, ametinimetus) (allkiri):
EN English
EU DECLARATION OF CONFORMITY
1 Radio equipment (product, type, batch or serial number):
2 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:
3 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
4 Object of the declaration (identification of the radio equipment allowing traceability; it may include a colour image of sufficient clarity where necessary for the identification of the radio equipment):
5 The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Other Union harmonisation legislation where applicable:
6 References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared. References must be listed with their identification number and version and, where applicable, date of issue:
7 Notified body name, number: Description of intervention: EU-type examination certificate:
8 Where applicable, description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the EU declaration of conformity:
9 Additional information: Signed for and on behalf of: (place and date of issue): (name, function) (signature):

ES Español [Spanish]
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
1 Equipo radioeléctrico (producto, tipo, lote o número de serie):
2 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
3 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.
4 Objeto de la declaración (identificación del equipo radioeléctrico que permita la trazabilidad; puede incluir, cuando sea necesario, una imagen en color de claridad suficiente para la identificación del equipo radioeléctrico):
5 El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión: Otra legislación de armonización de la Unión, cuando sea aplicable:
6 Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas en relación con las cuales se declara la conformidad. Las referencias se enumerarán con su número de identificación y su versión y, en su caso, la fecha de emisión.
7 Organismo notificado nombre, número: Descripción de la intervención: EU-type examination certificate:
8 Cuando proceda, descripción de los accesorios y componentes, incluido el software, que permiten que el equipo radioeléctrico funcione como estaba previsto y esté amparado por la declaración UE de conformidad:
9 Información adicional: Firmado en nombre de: (lugar y fecha de expedición): (nombre, cargo) (firma):

EL Ελληνική [Greek]
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
1 Ραδιοεξοπλισμός (προϊόν, τύπος, αριθμός παρτίδας ή σειριακός αριθμός):
2 Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:
3 Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
4 Αντικείμενο της δήλωσης (ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού που καθιστά δυνατή την ιχνηλασιμότητα. Μπορεί να περιλαμβάνει έγχρωμη εικόνα επαρκούς ευκρίνειας, όταν αυτό είναι απαραίτητο για την ταυτοποίηση του ραδιοεξοπλισμού):
5 Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος προς τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης: Άλλη ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, κατά περίπτωση:
6 Αναφορές στα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται ή αναφορές στις λοιπές τεχνικές προδιαγραφές σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση. Οι αναφορές πρέπει να απαριθμούνται με τον αριθμό αναγνώρισης και την έκδοση και, κατά περίπτωση, την ημερομηνία δημοσίευσής τους:
7 κοινοποιημένος οργανισμός (ονομασία, αριθμός): περιγραφή της παρέμβασης: πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΕ:
8 Όπου έχει εφαρμογή, περιγραφή των παρελκόμενων και εξαρτημάτων, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού, που επιτρέπουν στον ραδιοεξοπλισμό να λειτουργεί όπως προβλέπεται και που καλύπτονται από τη δήλωση συμμόρφωσης:
9 Συμπληρωματικές πληροφορίες: Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος: (τόπος και ημερομηνία έκδοσης): (όνομα, θέση) (υπογραφή):

FR Français [French]
DECLARATION UE DE CONFORMITE
1 Équipement radioélectrique (numéro de produit, de type, de lot ou de série):
2 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:
3 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:
4 Objet de la déclaration (identification de l'équipement radioélectrique permettant sa traçabilité; au besoin, une image couleur suffisamment claire peut être jointe pour permettre l'identification de l'équipement radioélectrique):
5 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: Autres législations d'harmonisation de l'Union, s'il y a lieu:
6 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée. Il faut indiquer, pour chaque référence, le numéro d'identification, la version et, le cas échéant, la date d'émission:
7 Organisme notifié nom, numéro: Description de l'intervention: Certificat d'examen UE de type:
8 S'il y a lieu, description des accessoires et des éléments (y compris logiciels) qui permettent à l'équipement radioélectrique de fonctionner selon sa destination et qui sont couverts par la déclaration UE de conformité:
9 Informations complémentaires: Signé par et au nom de: (lieu et date d'émission): (nom, fonction) (signature):

HR Hrvatski [Croatian]
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
1 Radijska oprema (proizvod, tip, vrsta ili serijski broj):
2 Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika:
3 Za izdavanje ove izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač.
4 Predmet izjave (identifikacija radijske opreme koja omogućuje njezinu sljedivost; može prema potrebi obuhvaćati dovoljno jasnu sliku u boji koja omogućuje identifikaciju radijske opreme):
5 Prethodno opisani predmet izjave u skladu je s relevantnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: drugim zakonodavstvom Unije o usklađivanju prema potrebi:
6 Upućivanja na odgovarajuće usklađene norme koje se upotrebljavaju ili upućivanje na druge tehničke specifikacije u odnosu na koje se deklarira sukladnost. Upućivanja moraju biti navedena s identifikacijskim brojem i verzijom te, prema potrebi, datumom izdavanja:
7 Prijavljeno tijelo naziv, broj: Opis intervencije: Potvrdu o EU ispitivanju tipa:
8 Prema potrebi, opis dodatne opreme i sastavnica, uključujući softver, koji omogućuju normalan rad radijske opreme koji je obuhvaćen EU izjavom o sukladnosti:
9 Dodatne informacije: Potpisano za i u ime: (mjesto i datum izdavanja): (ime, funkcija) (potpis):

IT Italiano [Italian]
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
1 Apparecchiatura radio (numero di prodotto, di tipo, di lotto o di serie):
2 Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:
3 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:
4 Oggetto della dichiarazione (identificazione dell'apparecchiatura radio che ne consenta la tracciabilità. Essa può comprendere un'immagine a colori sufficientemente chiara se necessario per l'identificazione dell'apparecchiatura radio):
5 L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione: Se del caso, altre normative di armonizzazione dell'Unione:
6 Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità. I riferimenti devono essere indicati con il loro numero di identificazione e versione e, se del caso, la data di emissione:
7 Organismo notificato denominazione, numero: Descrizione dell'intervento: Certificato di esame UE del tipo:
8 Se del caso, una descrizione degli accessori e dei componenti inclusi nella dichiarazione di conformità UE, compreso il software, che consentono all'apparecchiatura radio di funzionare come previsto:
9 Informazioni supplementari: Firmato a nome e per conto di: (luogo e data del rilascio): (nome, funzione) (firma):

LV Latviski [Latvian]
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
1 Radioiekārta (produkta, tipa, partijas vai sērijas numurs):
2 Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds/nosaukums un adrese:
3 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību.
4 Deklarācijas priekšmets (radioiekārtas identifikācija, kas nodrošina tās izsekojamību; vajadzības gadījumā tajā var iekļaut pietiekami skaidru krāsu fotogrāfiju, ja tas nepieciešams radioiekārtas identifikācijai):
5 Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņotajam tiesību aktam: Citam Savienības saskaņotajam tiesību aktam, ja piemērojams:
6 Atsauces uz attiecīgajiem izmantojamiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība. Atsauces jāuzskaita ar to identifikācijas numuriem un versijām un attiecīgā gadījumā ar izdošanas datumu:
7 Paziņotā struktūra nosaukums, numurs: Darbības apraksts: ES tipa pārbaudes sertifikātu:
8 Attiecīgā gadījumā palīgierīču un komponentu apraksts, ieskaitot programmatūras aprakstu, kas nodrošina radioiekārtas paredzēto darbību un uz ko attiecas ES atbilstības deklarācija:
9 Papildinformācija: Parakstīts šādas personas vārdā: (izdošanas vieta un datums): (vārds, uzvārds, amats) (paraksts):

LT Lietuvių [Lithuanian]	HU Magyar [Hungarian]	PT Português [Portuguese]
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE
1 Radijo įrenginys (gaminio, partijos, tipo ar serijos numeris):	1 Rádióberendezés (termék-, típus-, tétel- vagy sorozatszám):	1 Equipamento de rádio (número do produto, do tipo, do lote ou de série):
2 Gamintojo arba jo įgaliotojo atstovo pavadinimas ir adresas:	2 A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:	2 Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário:
3 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe.	3 Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelő ssége mellett adják ki:	3 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
4 Deklaracijos objektas (radijo įrenginio identifikaciniai duomenys, pagal kuriuos jį galima atsekti; gali būti pateikiamas spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad prireikus prireikus radijo įrenginį būtų galima identifikuoti):	4 A nyilatkozat tárgya (a rádióberendezés azonosítása a nyomonkövethetőség biztosítására; adott esetben megfelelő élességű színes képet is tartalmazhat, amennyiben ez a rádióberendezés azonosításához szükséges):	4 Objeto da declaração (identificação do equipamento de rádio que permita rastreá-lo; pode incluir, se for caso disso, uma imagem a cores suficientemente clara para permitir identificar o equipamento de rádio):
5 Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus: kitus derinamuosius Sąjungos teisės aktus, jeigu taikoma:	5 A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak: adott esetben egyéb uniós harmonizációs jogszabály:	5 O objeto da declaração acima mencionada está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável: Outra legislação de harmonização da União, se aplicável:
6 Nuorodos į susijusius taikytus darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis. Nuorodos turi būti išvardijamos nurodant jų identifikacinius numerius, versijas ir, kai taikoma, paskelbimo datas:	6 Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki előírásokra való hivatkozás s, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tetteké. A hivatkozásokat az azonosító számokkal együtt és a megfelelő verzió feltüntetésével kell megadni, adott esetben a kiállítás dátumával együtt:	6 Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às outras especificações técnicas em relação às quais a conformidade é declarada. As referências devem ser enumeradas com os respetivos números de identificação e versão e, se for caso disso, a data de emissão:
7 Notifikuotoji įstaiga pavadinimas, numeris: Dalyvavimo procese aprašymas: ES tipo tyrimo sertifikata:	7 Bejelentett szervezet nevű, számú: A beavatkozás ismertetése: EU-típusvizsgálati tanúsítványt:	7 Organismo notificado nome, número: Descrição da intervenção: Certificado de exame UE de tipo:
8 Kai taikytina, pagalbinių įtaisų ir komponentų, įskaitant programinę įrangą, kurie leidžia radijo įrenginiams veikti pagal paskirtį ir yra įtraukti į ES atitikties deklaraciją, apraš as:	8 Adott esetben a tartozékok és alkatrészek leírása, ideértve a rádióberendezés rendeltetésszerű használatát lehetővé tévő és az EU-megfelelőségi nyilatkozat hatályába tartozó szoftvereket is:	8 Se aplicável, descrição dos acessórios e/ou componentes, incluindo o software, que permitem que o equipamento de rádio funcione conforme o pretendido, abrangidos pela declaração UE de conformidade:
9 Papildoma informacija: Už ką ir kieno vardu pasirašyta: (išdavimo data ir vieta): (vardas ir pavardė, pareigos) (parašas):	9 További információk: A nyilatkozatot a következő gyártó nevében és megbízásából írták alá: (a kiállítás helye és dátuma): (név, beosztás) (aláírás):	9 Informações complementares: Assinado por e em nome de: (local e data de emissão) (nome, cargo) (assinatura)
NL Nederlands [Dutch]	PL Polski [Polish]	RO Român [Romanian]
EU-CONFORMITEITSVERKLARING	DECLARACJA ZGODNOŚCI UE	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE
1 Radioapparatuur (product-, type-, partij- of serienummer):	1 Urządzenie radiowe (numer produktu, typu, partii lub serii):	1 Echipamentele radio (numărul produsului, al tipului, al lotului sau numărul de serie):
2 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:	2 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:	2 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:
3 Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.	3 Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta.	3 Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.
4 Voorwerp van de verklaring (identificatie van de radioapparatuur waarmee deze traceerbaar is; wanneer dat voor de identificatie van de radioapparatuur noodzakelijk is, mag een voldoende duidelijke afbeelding in kleur worden bijgevoegd):	4 Przedmiot deklaracji (identyfikator urządzenia radiowego umożliwiający jego identyfikowalność; może zawierać obraz barwny wystarczająco wyraźny, kiedy konieczne jest zidentyfikowanie urządzenia radiowego):	4 Obiectul declarației (identificare a echipamentelor radio permițând trasabilitatea; poate include o imagine color suficient de clară în cazul în care acest lucru este necesar pentru identificarea echipamentelor radio):
5 Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met de desbetreffende overeenstemming van de Unie: andere harmonisatiewetgeving van de Unie, indien van toepassing:	5 Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: innym unijnym prawodawstwem harmonizacyjnym, w stosownych przypadkach:	5 Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii: După caz, alte acte din legislația de armonizare a Uniunii:
6 Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de andere technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft. Bij de opgave van de referenties moeten het identificatienummer en de versie en, in voorkomend geval, de datum van publicatie worden vermeld:	6 Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność. Odwołania muszą być podane wraz z ich numerami identyfikacyjnymi i wersjami oraz w stosownych przypadkach z datą wydania:	6 Trimiterile la standardele armonizate relevante folosite sau trimiterile la alte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea. Referințele sunt enumerate împreună cu numerele de identificare și cu versiunea acestora precum și cu data eliberării, după caz:
7 Aangemelde instantie naam, nummer: Beschrijving van de werkzaamheden: Certificaat van EU-typeonderzoek:	7 Jednostka notyfikowana nazwa, numer: Opis interwencji: Certyfikat badania typu UE:	7 Organismul notificat denumire, număr: Descrierea intervenției: Certificatul de examinare UE de tip:
8 Indien van toepassing, beschrijving van de accessoires en onderdelen, met inbegrip van software, die het mogelijk maken dat de radioapparatuur functioneert zoals bedoeld en die onder de EU-conformiteitsverklaring vallen:	8 W stosownych przypadkach, opis elementów dodatkowych lub komponentów, w tym oprogramowania, które umożliwiają działanie urządzenia radiowego zgodnie z przeznaczeniem i które są objęte deklaracją zgodności UE:	8 După caz, o descriere a accesoriilor și componentelor, inclusiv a produselor software, care permit echipamentelor radio să funcționeze corespunzător și care sunt incluse în declarația de conformitate:
9 Aanvullende informatie: Ondertekend voor en namens: (plaats en datum van afgifte): (naam, functie) (handtekening):	9 Informație suplimentară: Podpisano w imieniu: (miejscie i data wydania): (imię i nazwisko, stanowisko) (podpis):	9 Informații suplimentare: Semnat pentru și în numele: (locul și data emiterii): (numele, funcția) (semnătura):

SL Slovensko [Slovenian]	FI Suomi [Finnish]	TR Türkçe [Turkish]
IZJAVA EU O SKLADNOSTI	U-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	AB UYGUNLUK BEYANI
1 Radijska oprema (produkt, vrsta, serija ali serijska številka):	1 Radiolaite (tuote-, tyyppi-, erä- tai sarjanumero):	1 Telsiz ekipmanı (ürün, tip, paket ve seri numarası):
2 Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:	2 Valmistajan tai sen valtuutetun edustajan nimi ja osoite:	2 Üreticinin veya yetkili temsilcisinin ismi ve adresi:
3 Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.	3 Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.	3 Bu uygunluk beyanı üreticinin yegane sorumluluğu altında dü zenlenmiştir.
4 Predmet izjave (identifikacija radijske opreme, ki omogoča sledljivost; po potrebi lahko vključuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo radijske opreme):	4 Vakuutuksen kohde (jäljitettävyyden mahdollistava radiolaitteen tunnist; siihen voidaan sisällyttää tarvittaessa riittävän terävä värikuva radiolaitteen tunnistamista varten):	4 Beyan edilen ürün (izlenebilirliğe izin veren telsiz ekipmanı tanımı; telsiz ekipmanı tanımı için gerekli olduğunda yeterince net ve renkli bir görüntü içerebilir):
5 Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji: Po potrebi z drugo zakonodajo Unije o harmonizaciji:	5 Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen: Muu unionin yhdenmukaistamissäädös (tapauksen mukaan):	5 Yukarıda belirtilen beyanda adı geçen ürün, ilgili AB uyumlaş tırma mevzuatı ile uyumludur: Varsa, diğer AB uyumlaş tırma mevzuatı:
6 Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi. Sklicevanja morajo biti navedena s svojo identifikacijsko številko, različico in po potrebi datumom izdaje:	6 Viittaus niihin asiaankuuluihin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu. Viittausten luettelossa on mainittava niiden tunnistenumero ja versio ja tapauksen mukaan antopäivä:	6 Referans olarak gösterilen ilgili uyumlaş tırma standartları veya uygunluğu beyan edilen diğer teknik özellikler. Referanslar tanımlama numaraları ve sürümleri ile varsa dü zenleme tarihleriyle birlikte listelenmelidir:
7 Priglašeni organ ime, številka: Opis intervencije: Certifikat o EU-pregledu tipa:	7 Ilmoitettu laitos nimi, numero: Toimenpiteen kuvaus: EU-tyyppitarkastustodistuksen:	7 Onaylanmış kuruluş isim, numara: Müdahale tanımı: AB tip inceleme belgesini:
8 Po potrebi opise dodatne opreme in komponent, vključno s programsko opremo, ki zagotavljajo namensko delovanje radijske opreme in so zajeti v izjavi EU o skladnosti:	8 Tapauksen mukaan kuvaus lisälaitteista ja osista, myös ohjelmistoista, jotka mahdollistavat radiolaitteen käyttö tarkoituksen mukaisen käytön ja jotka EU- vaatimustenmukaisuusvakuutus kattaa:	8 Varsa, telsiz ekipmanının AB uyumluluk beyanı ile belirtilen ve tasarımına uygun bir şekilde çalışmasını sağlayan yazılım dahil olmak üzere, aksesüar ve parçaların tanımı:
9 Dodatne informacije: Podpisano za in v imenu: (kraj in datum izdaje): (ime, funkcija) (podpis):	9 Lisätietoja: Seuraavan puolesta allekirjoittanut: (antamispaiikka ja -päivämäärä): (nimi, tehtävä) (allekirjoitus):	9 Ek bilgi: Adına imzalanmış: (düzenleme yeri ve tarihi): (isim, unvan) (imza):
SK Slovensky [Slovak]	SV Svenska [Swedish]	NO Norsk [Norwegian]
EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	EU-SAMSVARSERKLÆRING
1 Rádiové zariadenie (výrobok, typ, číslo šarže alebo sériové č íslo):	1 Radioutrustning (produkt-, typ-, parti- eller serienummer):	1 Radioutstyr (produkt, type, parti- eller serienummer):
2 Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zá stupcu:	2 Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:	2 Navn og adresse til produsenten eller dennes bemyndigede representant:
3 Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.	3 Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.	3 Denne samsvarserklæringen utstedes på produsentens fulle ansvar.
4 Predmet vyhlásenia (identifikácia rádiového zariadenia umož ňujúca výsledovateľnosť. V prípade potreby môže obsahovať dostatočne zrozumiteľný farebný obrázok, ktorý umožňuje identifikáciu rádiového zariadenia).	4 Föremål för försäkran (identifiera radioutrustningen så att den kan spåras; den kan innehålla en färgbild som är så tydlig att det går att identifiera radioutrustningen):	4 Erklæringens gjenstand (identifisering av radioustyret av sporbarhetshensyn; det kan inneholde et fargefoto som i tilstrekkelig grad identifiserer radioustyret):
5 Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: Prípadne ďalšie harmonizačné právne predpisy Únie:	5 Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta unionslagstiftningen om harmonisering: Annan harmoniserad unionslagstiftning i förekommande fall:	5 Gjenstanden for erklæringen beskrevet over er i samsvar med gjeldende EU-harmoniseringslovgivning: Annen relevant EU-harmoniseringslovgivning:
6 Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje. V rámci odkazov sa musí uviesť identifikačné číslo a verzia a prípadne dátum vydania:	6 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till andra tekniska specifikationer enligt vilka överensstämmelsen försäkras. Hänvisningar må ste förtecknas tillsammans med identifieringsnummer och version och i förekommande fall datum för utfärdande:	6 Henvvisninger til relevante harmoniserte standarder eller henvisninger til andre tekniske spesifikasjoner i henhold til hvilke samsvaret er erklært. Henvisninger må oppføres med identifiseringsnummer og versjon og, hvis relevant, utstedelsesdato:
7 Notifikovaný orgán názov, číslo: Opis zásahu: Certifikát EÚ skúšky typu:	7 Anmälda organet namn, nummer: Beskrivning av åtgärd: EU- typprovningstyp:	7 Notifisert organ navn, nummer: Beskrivelse av aktiviteten: EU-typeavprøvningsattesten:
8 V príslušných prípadoch opis príslušenstva a komponentov vrátane softvéru, ktoré umožňujú rádiovému zariadeniu fungovať v súlade so zamýšľaným účelom, a na ktoré sa vzť ahuje EÚ vyhlásenie o zhode:	8 I förekommande fall en beskrivning av tillbehör och komponenter, inklusive programvara, som gör det möjligt för radioutrustningen att fungera som avsett och som täcks av en EU-försäkran om överensstämmelse:	8 Hvis relevant, beskrivelse av tilbehør og komponenter, inkludert programvare, som bidrar til at radioustyret kan fungere etter hensikten og omfattes av EU-samsvarserklæ ringen:
9 Doplňujúce informácie: Podpísané za a v mene: (miesto a dátum vydania): (meno, funkcia) (podpis):	9 Ytterligere informasjon: Underteknet for: (ort och datum) (namn, befatning) (namnteckning)	9 Tilleggsopplysninger: Undertegnet på vegne av: (sted og utstedelsesdato): (navn, stilling) (underskrift):

Description

Product Information

Model Name	Dual Control Lever
Model No.	ST-R9270
Product Description	Wireless gear shifting of a bicycle
Rating (Voltage)	Battery : DC 7.4 V Coin-type lithium primary Battery : DC 3.0 V
Operating temperature range	-10 – 50 °C
Firmware version	4.0.0 -
Frequency band	2478 MHz
Maximum radio-frequency power	< 10 dBm

